

Toponimia mayor y menor en el término municipal de Garciaz (Cáceres)

SERGIO DE LA LLAVE MUÑOZ

Historiador-Investigador Independiente

sergiodelallavem@gmail.com

RESUMEN

Se examina la toponimia mayor y menor existente en el término municipal de Garciaz (Cáceres) a lo largo del tiempo. En la primera parte del artículo se estudia el posible origen y significado de la denominación del municipio de Garciaz. En la segunda parte se propone una clasificación de todos los topónimos documentados en el término municipal. En esta puesta en valor de la toponimia Garcieña han sido tenidas en cuenta las aportaciones de la etnografía y la historia del paisaje Garcieño para afianzar la semántica de algunas propuestas o discutir su verosimilitud.

PALABRAS CLAVE: Topónimos, nombres de lugar, etimología, Garciaz, comarca de Trujillo.

ABSTRACT

We examine Garciaz's territorial toponymy throughout history. In the first part of the paper, we study the possible origin and meaning of the name Garciaz and after, a classification of all the documented place names in the area is proposed. In this toponymy value assessment we have taken into account the contributions made from ethnography and Garciaz's landscape history in order to support the semantics of some proposals or, in the other hand, discuss its authenticity.

KEYWORDS: Toponymy, place-names, etymology, Garciaz, area of Trujillo.

INTRODUCCIÓN

La toponimia u onomástica geográfica es una disciplina de la onomástica que consiste en el estudio, origen y significado de los nombres propios de un lugar. Los topónimos permiten indagar posibles asentamientos pertenecientes a otras culturas, además de otros elementos relacionados con actividades antrópicas sobre el medio físico, lo cual nos otorga importantes datos para la investigación arqueológica y etnográfica. Sin embargo, Llorente Maldonado¹ afirma que en ocasiones los topónimos no proporcionan información sobre la época y origen del pueblo que los ha creado. La toponimia no ofrece exclusivamente información sobre los primitivos pobladores de una región o sobre los diversos estratos culturales que han ido dejando su huella en la denominación del terreno², sino que además nos puede dar a conocer características y aspectos antropológicos que se han desarrollado en la zona donde quedan reflejados.

En los últimos años se ha avanzado de manera considerable en cuanto a los estudios referentes a la toponimia extremeña desde diferentes enfoques³, como los topónimos de origen portugués⁴, o aquellos que hacen referencia a marcos geográficos concretos como Extremadura, La Serena o Olivenza-Táliga⁵;

¹ LLORENTE MALDONADO, Antonio: “Esquema toponímico de la provincia de Salamanca: topónimos latinos de romanización, I”, *Studia Hispanica in Honorem R. Lapesa*, Vol. II, Madrid: Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, 1974, p. 298.

² LLORENTE MALDONADO, Antonio: *Los topónimos espaciales y su significado*. Salamanca, Universidad de Salamanca, 1986, p. 34. “A través de ellos podemos conocer mejor nuestra tierra y, lo que es más importante, podemos conocer mejor cómo ha sido y como fue en épocas pretéritas”.

³ Sobre el estado actual de la investigación ver: CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José: “Los estudios toponomásticos en Extremadura: Estado de la cuestión”, en *Toponimia de España: estado actual y perspectivas de la investigación*, María Dolores Gordón Peral (Coord.), *Patronymica Romanica*, 24, 2010, pp. 269-286.

⁴ BARAJAS SALAS, Eduardo: “Influencia portuguesa en la toponimia extremeña”, *Anuario de Estudios Filológicos*, VII, 1984, pp. 7-23.

⁵ CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María: *Los nombres de la Serena*, *Estudios de toponimia Extremeña*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1998; Ídem: *Los nombres de Extremadura*, *Estudios de toponimia Extremeña*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2004; Ídem: *Nombres de frontera. Estudio toponímico de Olivenza y Táliga*, Badajoz: Diputación provincial, 2004.

Tierra de Barros⁶, Alcántara⁷, Coria⁸ o la comarca de Trujillo⁹. A pesar de los avances obtenidos en este campo, hay numerosos territorios y espacios geográficos que aún no se han investigado, lo que podría ofrecer claves lingüísticas e históricas sobre Extremadura.

Respecto a la comarca o antigua tierra de Trujillo destaca el trabajo de González Salgado¹⁰, quien ofrece una visión en conjunto de la toponimia comarcal más importante. No obstante, en el presente estudio se pretende realizar un acercamiento mucho más pormenorizado y a menor escala geográfica, centrado en la toponimia presente en el término municipal de Garciaz a lo largo del tiempo.

El término municipal de Garciaz se localiza al sureste de la provincia de Cáceres y está englobado en un marco territorial que pertenece a la comarca natural de Trujillo. Madoz¹¹ describe su situación "...entre sierras que son ramificaciones de las Villuercas...". Su término municipal limita al NE y E con el de Berzocana; al NW con Aldeacentenera; al SW con Herguifuela y Conquista de la Sierra; al W con Madroñera; al SE Logrosán y al S con Zorita.

⁶ SUÁREZ ZARALLO, María Purificación: *Toponimia de la comarca Tierra de Barros*, 2 vols., Badajoz: Diputación Provincial, 1999.

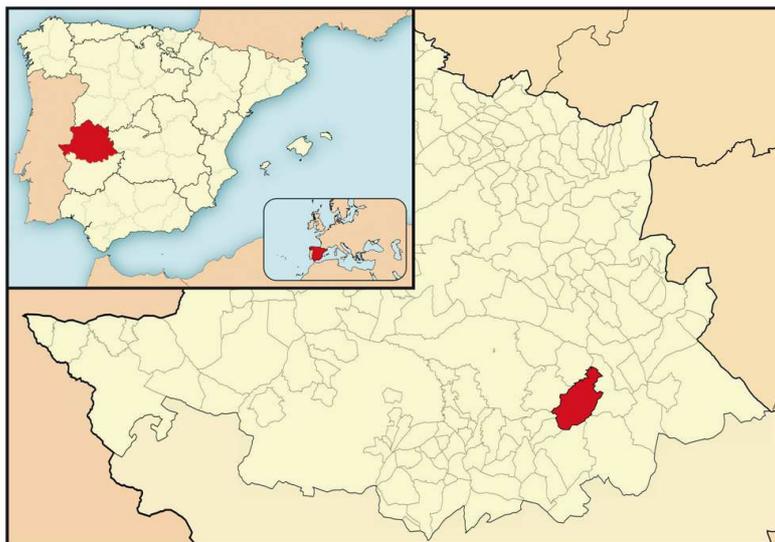
⁷ SANDE BUSTAMANTE, Mercedes de: *El léxico y la toponimia de las Tierras de Alcántara (Cáceres)*, Cáceres: Diputación Provincial, 1997.

⁸ CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José: *La toponimia de la tierra de Coria*, 2 vols., Mérida: Editora Regional de Extremadura y Universidad de Extremadura, 2008.

⁹ GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio: "Toponimia de la Comarca de Trujillo", *Revista de Estudios Extremeños*, LXV, 2, 2009, pp. 1055-1104.

¹⁰ GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio: "Toponimia de la comarca de Trujillo", *Revista de Estudios Extremeños*, Tomo LXV, 2009, pp. 1055-1104.

¹¹ MADDOZ, Pascual: *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar*, Tomo VI, Madrid: 1850, p. 289.



Localización del término municipal de Garciaz (De la Llave)

Para la elaboración del presente estudio se han utilizado los mapas a escala 1:25.000 y 1:50.000 del Instituto Geográfico Nacional y del Servicio Geográfico del Ejército, así como referencias toponímicas procedentes del Catastro de Ensenada¹², Protocolos Notariales¹³, trabajo de campo, testimonios orales, etc.

¹² Archivo General de Simancas: Catastro de Ensenada, Respuestas Generales, Libro 141.

¹³ Se encuentran en los fondos del Archivo Histórico provincial de Cáceres.

APUNTES DE TOPONIMIA MAYOR

Son numerosos los autores que defienden la teoría que relaciona el origen García con la palabra vasca (h)artz “oso”¹⁴. Son varias las formas atestigüadas vinculadas a García como: Garciaz, Garci, Garsea, Garzea, etc. Alfonso Irigoyen, hablando del nombre primigenio de la capital de Álava, Gasteiz, afirma que la fuente sería del vasco *gartze>gazte “joven”¹⁵. En el actual García tendríamos así *Gartze+ -a, es decir, “el joven”, y la familia incluiría el grupo francés de gars, caso sujeto de garçon. Godoy Alcántara ya afirmó “el radical [de García, Garsea, etc.] debe ser el mismo que el de *gars* francés y del *garzón* castellano”¹⁶. Para la forma *Garci*, que pervive como apellido castellano, es oportuno suponer la pérdida de -a en prodisis, según Menéndez Pidal¹⁷. La forma *Garsea*, variante con -s-, parece relacionarse con los nombres aquitanos antiguos *Hars-i*, *Hars-ori*, *Hars pus*, identificados también con la palabra vasca antes citada.

Resulta indudable que Garsea, Garzea, en los primeros tiempos y García, Garci, después, lo mismo que los apellidos patronímicos correspondientes (Garcés, Garciaz, etc.) son antropónimos característicos del antiguo dominio vascón y que pasarán al occidente peninsular por influencia navarra a partir del siglo XI y principios del XII, debido al proceso de repoblación de Castilla. En territorios como Salamanca se dan nombres a los núcleos de población fundados o refundados mediante la denominación o apellidos García, siendo muy

¹⁴ DÍEZ MELCÓN, Gonzalo: *Apellidos castellano-leonés*, Granada: Universidad de Granada, 1957, pp. 124-125; COROMINES, Joan: *Estudis de toponimia catalana*, Barcelona: Barcino, 1981, p. 187; RUIZ DE LA CUESTA CASCAJARES, Rafael: “Los nombres vascos y el nombre vascón Eneko (I)”, *Fontes Linguae Vasconum*, 27, 1977, nota 20: “En mi sentir, es una forma arcaica del actual “artz” y “hartz” –“oso”- que, en virtud del principio de la debilitación de la gutural fuerte, presuponen un “gariz” y “kartz” primitivos, y acaso un “gartze” o “kartze”, que con el artículo “a” y la permutación común de vocales nos daría “Gartzia” o “kartzia” – “el oso”. También pudo terminar en “a” la palabra primitiva; “gartza” –“oso”-, “gartzia” – “el oso”...”.

¹⁵ IRIGOYEN, Alfonso: “Sobre el topónimo Gasteiz y su entorno antropónimo”, *Vitoria en la Edad Media*, Vitoria-Gasteiz: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1982, pp. 621-652.

¹⁶ GODOY ALCÁNTARA, José: *Ensayo histórico etimológico filológico sobre los apellidos castellanos*, Madrid: Rivadeneyra, 1871.

¹⁷ MENÉNDEZ PIDAL, Ramón: “Chamartín”, en *Toponimia prerrománica hispana*, Madrid: Gredos, 1952, pp. 221-231.

probable que fueran gentes de oriundez vasco-navarra¹⁸. Por todo ello, conociendo la evolución histórica de la antigua tierra de Trujillo durante el Medievo, no resulta descabellada la idea de considerar repoblada por gentes vascas, navarras o riojanas algún lugar en torno al actual río y localidad de Garciaz¹⁹.

Por su parte, Abril Torres²⁰ afirma que el nombre del río Garciaz ha prestado su denominación al pueblo y puede tener un origen prerromano a partir de la raíz Gar- que se observa en hidrónimos como Garoña, Guareña, etc.”²¹.

Por último, desde una perspectiva folklórica, hay autores que opinan que el vocablo García podría servir para identificar seres míticos o populares relacionados con una especie de deidad, numen o genios naturales masculinos, semejante a los que en Asturias se denominan Xuanes²².

¹⁸ LLORENTE MALDONADO, Antonio: “Topónimos salmantinos y repobladores vasconavarros”, *Symbolae Ludovico Mixelena Septuagenario Oblatae*, Vol. I, 1985, pp. 721-734.

¹⁹ Entre los autores que defienden la teoría de que el topónimo Garciaz sea resultado de la actividad repobladora: SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio: “Extremadura y los nombres de sus lugares”, *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes*, X, 1999, pp. 10-143 y CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María: *Los nombres de Extremadura, Estudios de toponimia Extremeña*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2004, p. 141. Un caso parecido lo encontramos en el posible origen vasco del topónimo Zorita, y que en cierto modo, apoya esta teoría de repoblación. Sobre Zurieta y sus variantes Zurita y Zorita ver: URKOLA, Mikel: “Algunos datos de toponimia preindoeuropea”, *ARSE*, 44, 2010, pp. 21-22.

²⁰ ABRIL TORRES, José: “Onomástica de Garciaz. Estudio hidronímico del nombre”, en *XXXIII Coloquios Históricos de Extremadura*, 2004, pp. 29-36.

²¹ Para una amplia relación de hidrónimos que contienen la raíz gar- ver: BASCUAS, Edelmiro: *Estudios de hidronimia paleoeuropea gallega*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 2002, pp. 307-341.

²² GONZÁLEZ, José Manuel: “El onomástico García y su aspecto mítico”, *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 25, pp. 231-242.



Fig. 1. Río Garciaz a su paso por el Puente de los Mártires (De la Llave)

CLASIFICACIÓN DE LA TOPONIMIA MENOR GARCIEÑA

Son más de un centenar de topónimos menores los que encontramos en el término municipal de Garciaz. Este elevado número de topónimos permite clasificarlos en campos nocionales, ya sean denominaciones que proceden de nombres de personas, construcciones humanas, palabras relacionadas con el agua, configuración del medio físico, fauna o vegetación.

Realizar una clasificación de éste tipo no resulta sencillo, ya que los topónimos en su sentido estricto, no significan nada y sólo se utilizan para designar lugares (García Sánchez, 1998: 179). La clasificación que aquí se presenta, aborda el significado de las palabras en el momento de dar lugar a los topónimos. Para esta distribución toponímica se han tenido en cuenta los componentes de los topónimos además de los topónimos mismos. En algunos casos, un mismo topónimo o componente toponímico está incluido en más de un apartado al clasificarlo. Cuando así ocurre, se aducirán los motivos y se explicarán cuando se considere conveniente.

Antropónimos y topónimos relativos a las personas

En Garciaz y su entorno encontramos topónimos que están motivados por nombres propios, como antiguos propietarios de tierras o por cuestiones relacionadas con las personas, su procedencia geográfica, grupo étnico al que pertenece, actividades profesionales reflejadas en los lugares ocupados por quienes las desempeñan, etc.

Dentro de los nombres propios o apellidos se dan todos los casos posibles que suelen anotarse en estudios toponímicos, como: *Durán, Martínez, Pontón de Pedro Ximénez, Carretera de Juan Jiménez, Doña Juana, Collado de Juan Serrano, Cerro Pedro Gómez, Cuerda de Martín Herrero, Cerca Martín Herrero, Casilla de Martín González, Casa de Diego Torres, Vuelta de la Macarena*²³, *Casa de Menense, Pedrolrio, Fuente de Peragudo, Cerca de los Petacas, Cerca de los Aprisco, Los Nogales de Morales, El Cerro Marcos, Arroyo del Pirón, Collado Herrera, Lagar del Clérigo Antonio Pizarro, Vegas de Alejo, Cuerda del Valle Herrera, Charco de Correas o Cuerda de la Rúa de Emiliano*. La presencia de antropónimos que contienen un nombre propio o un apellido puede estar relacionada con la época de repoblación del territorio, tales pueden ser los casos de: *Cuerda de la Bejarana, Cerca de la Bejarana*²⁴.

Las actividades profesionales que se desarrollan en los alrededores constituyen una fuente de creación de topónimos relacionados con las personas: *Molino del Churri*. En algunos casos es habitual que para personas conocidas y de cierta edad se use la fórmula *tío, tía*²⁵ como: *Alcantarilla del tío Lucas, Molino del tío Juan Teno, Molino del tío Terrón o Collado de la tía Lechera*.

En algunos antropónimos existe la posibilidad de encontrar un referente real en las familias de raigambre en la antigua tierra de Trujillo, es el caso de las diversas alusiones que encontramos en Garciaz sobre los *Bejaranos*

²³ Macarena también puede interpretarse como guapa o maja.

²⁴ Bejarano/a: Oriundo de Beja (Portugal) Kremer, Dieter: "Onomástica e historia de la Lengua", en *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Vol. II, Madrid: Arco/Libros, 1988, p. 1599.

²⁵ MONTERO CURIEL, Pilar: *El habla de Madroñera (Cáceres)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1997, pp. 169-17: "Esta fórmula de tratamiento [tío, tía] precede al nombre de pila y al mote, pero nunca al apellido", a pesar de ésta afirmación en toponimia puede presentarse ésta última posibilidad.

(*La Bejarana* o la *Cuerda de la Bejarana*). El origen geográfico o étnico de los pobladores aparece recogido en nombres que proceden de la época de convivencia de distintas culturas: árabes, judías y gentes del norte de la península, que se muestran en topónimos como: *Cerro del Marroquino*, *La Marruquina*. En este apartado de antropización incluimos: *Matamoros*, *Huerto del Cura*, *Huerto del Sacristán* y *Perales de Chicote*.

Hidrónimos

Los nombres de lugar relacionados con el agua suelen ser abundantes en toponimia y en muchos casos antiguas. Se exponen aquí lógicamente todos los hidrónimos u asociados documentados en el término municipal. Es frecuente que la denominación de una población y la del río que pasa por ella coincidan. A esa confluencia se llega bien porque el pueblo ha recibido el nombre del río, o bien, a la inversa, porque el río, normalmente de menor entidad, ha recogido el nombre de la población más importante que baña. Tal y como se ha abordado en el apartado de toponimia mayor, por lo que respecta al topónimo Garciaz, está claro que presenta más dudas en su motivación y no es del todo seguro que se trate de un hidrónimo.

Alguno de los hidrónimos que encontramos en tierras de Garciaz toman nombre de otros hidrónimos, transformándose en hidrónimos dobles, a veces en auténticas tautologías como: *Fuente del Fontanar*. Sin embargo, la mayoría de las denominaciones que encontramos proceden de un hidrónimo contenido en sus límites, como ocurre con los lugares conocidos como: *El Fontanar*, *Cerro de la Fontanaleja*, *Las Charcas Viejas*, *Charco del Brocal*, *Manantial de los Regajones*, *Fuente del Venero*, *Casa de los Regajones* o *Chavarco*²⁶.

Otros hidrónimos son: *La Laguna*, *Cerca la Laguna*, *Arroyito*, *Fontanil*, *Fuente del Caño*, *El Manantío*²⁷, *Charco del Caño*, *La Fontanilla*, *Dehesa de Fuente fría*, *Cerro del Fontanarejo*, *Arroyo Canalizo*, *Charco del Cauzo*, *Collado de la Fuente Santa*, *Fuente de las Canalejas*, *Cuerda del Canalizo* o *Fuente Blanca*.

²⁶ Charco grande.

²⁷ Que mana.



Fig. 2. Charco del Caño (De la Llave)

Fitónimos

Uno de los campos más prolíficos en toponimia es siempre el de las denominaciones de árboles, arbustos, monte bajo, cultivos y especies vegetales en general.

Los topónimos motivados por árboles pueden ser indicativos de la abundancia de árboles o puede ocurrir que un topónimo con nombre de árbol no haya querido señalar un amplio número de este tipo de especies, sino que, más bien al contrario, hayan sido motivados por uno solo de ellos. Independientemente de lo anterior encontramos: *La Higuera, Corral de la Higuera, La Higuera, Higuera, Cabeza del Fresno, Álamo Blanco de Abajo, La Encinilla, Valdesauce, Alcornocales, Cuerda del Roble Vardera, Camino del Roble, Cerro de Roble Vardera, Valle de Valzarzoso, Casas de Valzarzoso, Lomo de Valdecastaño, Valdelinares, Valdecastaño, Cabeza del Peral, El Castañar, El Castaño, Valle del Alcornoque, Cerro de Roblepimiento, Dehesa de Alcornocales, Llano los Loros, Sándalo, Rivera del Fresno, Fuente del Mardroño, Fuente del Membrillo o Fuente del Fresno*. En ocasiones aparecen

también los frutos de algunos árboles: *Fuente de la Aceitunilla*, *El Perejón*²⁸ o *Piñuela*²⁹.

También encontramos topónimos con nombres de arbustos, cultivos, denominaciones de plantas herbáceas y monte bajo: *Zarzalejo*, *Arroyo Tamujoso*, *Cardizales*, *Ribera de los Linarazos*, *El Cardizal*, *Las Escañas*, *Cuerda de las Viñas*, *El Viñazo* o *Los Olivos*. Otros fitónimos son: *Cerro de Roblepimiento*, *Mataperejones*, *El Tocón*³⁰ o *El Cándalo*³¹.



Fig. 3. Castaño milenario (De la Llave)

²⁸ Pera de ínfimo tamaño, madurada tempranamente. También hace referencia al peral.

²⁹ Diminutivo de Piña.

³⁰ Parte del tronco de un árbol que queda unida a la raíz cuando lo cortan por el pie.

³¹ Rama o tronco seco.

Zoónimos

Al igual que sucede con los fitónimos, la fauna también tiene su reflejo en la toponimia garciseña. Algunos parajes están relacionados con animales salvajes extinguidos en la actualidad como: *Cuerda de la Mata del Oso*, *Umbria del Atajo del Oso*, *Arroyo (y cuerda) de Valdepuercas*, *Peña Lobera*, *Collado de Peña Lobera*, *Arroyo de la Lobera*. Los animales domésticos y de ganadería están también presentes como: *Cerro de los Gatos*³², *Charco del Toro*³³, *Era de las yeguas*, *Collado la era las yeguas* o *El Toro*.

Además de los topónimos que indican los lugares donde crían o pastan determinados animales: *La Alconera*, *Las Tejoneras*, *Palomares*, *Aguiloncillo*, *Cuerda de las Palomas*, *Cerro del Águila*, *Valdecorzo*, *Robledal de la Butrera*, *Butrera*, *Cerrón de la Buitrera*, *Valdepuercas*, *Cabezas de Águila*, *Fuente del Sapo*, *Fuente de Cervera*, *Fuente de los Burros*, *Valdelacierva*, *Las Culebras*, *El Colmenar* o *Las Cabrerizas*³⁴. Otros zoónimos son: *Cuestas de los Perros*, *Despiernacaballos*, *Fuente (y arroyo) de Piernacaballo* o *Fuente del Conejo*.

³² Este caso podría interpretarse del latín *Catium* “fuente” y en sentido figurado “hoyo”, sin relación con los gatos tal y como apunta GALMÉS DE FUENTES, Álvaro: *Toponimia de Alicante*, Alicante: Universidad de Alicante, 1990, p. 43.

³³ Alude claramente al animal, aunque no es descabellado pensar que toro se remonta a la raíz prerromana *tor-* “monte”.

³⁴ Perteneciente o relativo a las cabras, también puede hacer alusión a las chozas en que se guarda el hato y en que se recogen de noche los cabreros, situada en la inmediación de los corrales donde se meten las cabras.



Fig. 4. Peña Lobera (De la Llave)

Hábitat humano

Estos topónimos, siempre que aparecen, son un reflejo de los hábitos de vida y necesidades, en definitiva, de una comunidad. Pueden clasificarse, de acuerdo a sus distintas finalidades en religiosos, militares y civiles. *Casas de Valdeagudo, Casas de la Abadía, Casa de la Miura, Casa Valdelamadera, Casa de Portera, Casas del Rincón de Arriba, Casa de la Mezquita, Casa de la Caballería de la Hornia, Casa de Hoyo Tejares, Casas del Acecinar, Casas de los Campos, Casas del Cándalo, Casa de los Pilonos de Abajo, Casas del Rincón de Arriba, Casa de la Butrera, Casas de Valzarzoso, Casa de la Higuera, Cortijo de las Mesas, Cortijo del Aguiloncillo o Casa de la mula*. Algunos de estos nombres responden a posibles yacimientos arqueológicos o restos de interés histórico³⁵: *La Torrecilla, El Baluarte, La Ermita, La Mezquita, Río de la Torre, Cerro de los Castillejos, Torres, Castrejón o El Castillejo*.

³⁵ FERNÁNDEZ CORRALES, José María: "Toponimia y arqueología en la provincia de Cáceres", *Norba, revista de historia*, 5, 1984, pp. 29-38.

La agricultura y la ganadería que se reflejan en el término de Garciaz se remiten a la división de terrenos, a las construcciones para resguardo del ganado y a las actividades de la vida agrícola³⁶: *Cuarto, Dehesa de Valdeagudo, Dehesa del Campo, Dehesa de Gambonita, Dehesa del Rincón, Dehesa los Campos, Dehesa Muñiguero, Dehesa del Acecinar, Dehesa Fuentefría, Dehesa Campo de Portera, Dehesa de las Hoyas, Dehesa Boyal, Dehesa Valbutrera, Dehesa de la Abadía, El Ejidillo, Cerca de los Petacas, Cerca de los Aprisco, Cerca de las Palomas, Valle de los Pajares, Las Cercas, Las Corralitas, Las Corralas, Vegas Deslindadas, Vegas de la Matanza, Cuerda del Injerto, Huerto de el Pozo, Huerto de la Plata o El Huerto.*

En este apartado de antropización son incluidos los siguientes topónimos: *Las Acciones, Patronato, Molino de Santa Ana, La Mina, Fuente de La Mina, El Lagarillo, La Jabonera, El Barrero, Barreros, Barrerillas, El Pontezuelo, El Portezuelo, Pontón de Santa Ana, Charco de las Tenerías, Lagar de los Frailes, Las Tenerías, La Cantera, Molino Romero, Molino del Churri, Molino de las Vegas, Puente de la Hornia, El Portezuelo, Puente de las Tres Lanchas, Muralla, Puente las Carretas, Hoya Tejares, Puente de las Hoyas, El Pozo Cerrao, Fuente Nueva, Pozo de la Retuerta, Cerca de la Horca, Cerca las Enaguas, Corral del Concejo, Zecinada³⁷, El Acecinar, Pozo de la Nieve, Puente de la Villa, La Pilita, Molino del Tuerto, La Pesquera y Baños de la Guarra.*

³⁶ Son incluidas todas las dehesas independientemente de su correcta clasificación toponímica.

³⁷ Alusivo a la cecina o al lugar donde se realiza su proceso, carne salada, enjuta y seca al aire, al sol o al humo.



Fig. 5. Puente de las tres lanchas (De la Llave)

Toponimia Viaria

En ocasiones, las vías de comunicación cuando son relevantes, se convierten en un elemento de denominación. Además, se suelen encontrar cuando no hay accidentes orográficos notables. En el caso de Garciaz encontramos los siguientes: *La Cañada*, *Valle del Carril*, *Cuerda de las Colás*, *Arroyo de la Rúa*³⁸ o *Manantial de Rúas*.

En este apartado incluimos los caminos, cañadas, veredas y otras vías de comunicación que recorren el término municipal: *Camino Pataita*, *Camino de Logrosán*, *Camino Burgos*, *Camino Labrados*, *Camino Barreros*, *Camino de los Molinos*, *Camino del Molino Romero*, *Camino de la Rivera*, *Camino de la Perezana*, *Carretera de Juan Jiménez*, *Camino Traviesa*, *Cañada de los Veneros*, *Cañada de Logrosán*, *Cañada del Humilladero* y *Cañada de los Mártires*.

³⁸ Camino carretero.

Hagiotopónimos

Algunos parajes han tomado como referencia creencias de carácter religioso, haciendo alusión al patrón de la localidad o algún santo de especial veneración. Los hagiónimos, de acuerdo con la clasificación que realiza López Santos³⁹ se pueden dividir básicamente en nombres apelativos y nombres propios. La Ermita entraría dentro de los primeros como edificio eclesiástico, mientras que otros comprenden nombres de santos o nombres propios titulares de Garciaz. Así pues, encontramos los siguientes topónimos relacionadas con el mundo espiritual: *Santa Ana*⁴⁰, *La Concepción*⁴¹, *Puente de los Mártires*⁴², *Puente de Nuestra Señora*, *Fuente Santa*, *Collado de la Fuente Santa*, *San Miguel*⁴³, *La Portera*⁴⁴, *Huerta de San Miguel*, *Olivos de San Miguel*, *Santa Catalina*, *Puente de San Miguel*, *La Caridad*⁴⁵, *La Cruz*, *La Cruz de los Guijos*, *Vega de Santiago*, *Molino de Santa Ana*, *Pozo de Santo Domingo* y *Cañada de los Mártires*.

³⁹ LÓPEZ SANTOS, Luis: "Hagiotoponimia", *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, I, Madrid, CSIC.

⁴⁰ Sobre la ermita de Santa Ana: FERNÁNDEZ SERRANO, Francisco: "Las ermitas de Garciaz", en *Homenaje a Carlos Callejo Serrano*, 1979, p. 277.

⁴¹ Sobre la ermita de la Concepción: FERNÁNDEZ SERRANO, *Op. Cit.*, pp. 276-277.

⁴² Sobre la ermita de los Mártires: FERNÁNDEZ SERRANO: *Op. cit.*, p. 277.

⁴³ Sobre la ermita de San Miguel: FERNÁNDEZ SERRANO: *Op. cit.*, p. 277.

⁴⁴ Se refiere a la Inmaculada Concepción, también conocida como "Portera del cielo". El topónimo está asociado a una antigua ermita con la advocación de Nuestra Señora de la Portera. La tradición oral cuenta que la Virgen, en vista de que los garcieños no acudían a su ermita a rendirle el culto debido, se inclinó por intentarlo en la iglesia parroquial. Así, una mañana de invierno, cuando el sacristán acudía a repiquetear las campanas llamando a misa, se encontró en la puerta del templo, protegida por un rucio tendido junto a ella, que supuestamente le había servido como medio de transporte, la imagen de la Virgen. Tan maravillados y sorprendidos quedaron los garcieños que decidieron volver a rendirle culto como Nuestra Señora de la Portera, por la forma en que fue encontrada en la puerta principal de la parroquia. Estas primeras intenciones debieron durar muy poco, pues la imagen acabó siendo arrinconada definitivamente ver: RODRÍGUEZ PLASENCIA, José Luis: "Apariciones marianas en Extremadura (III)" *Revista de Folklore*, tomo 32, n° 363, p. 43. Para más información sobre citada ermita ver: FERNÁNDEZ SERRANO, Francisco: *Op. cit.*, pp. 278-280; CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, Enrique: "Las ermitas de Portera y Santa Olalla. Aproximación al estudio de las cabeceras rectangulares del siglo VII", *Zephyrus*, 32-33, 1981, pp. 233-234 y ARBEITER, Achim: "Iglesia de Portera, Garciaz", en *Repertorio de Arquitectura Cristiana en Extremadura: época tardoantigua y altomedieval* (MATEOS, P. y CABALLERO, L. Eds.), Anejos del Archivo Español de Arqueología, Madrid, 2003, pp. 53-56.

⁴⁵ Sobre la ermita de La Caridad: FERNÁNDEZ SERRANO: *Op. cit.*, pp. 272-275.



Fig. 6. Ermita de La Concepción (De la Llave)

Orónimos

Numerosas denominaciones toponímicas ofrecen información que ayudan a conocer aspectos relacionados con el relieve del terreno y su composición geológica. La oronimia es una fuente de inspiración continua para los nominadores porque es de las primeras en dejarse ver, al tiempo que favorece el arraigo a la tierra. Se caracteriza además por la estabilidad del referente, ya que es muy difícil que las condiciones orográficas varíen⁴⁶.

De acuerdo con la clasificación de Maximiano Trapero los topónimos primarios serían las “palabras que tienen como primera función la de ser topónimos, es decir la de referirse a accidentes geográficos”, mientras que topónimos secundarios “son palabras, que, perteneciendo al lenguaje común y

⁴⁶ GARCÍA SÁNCHEZ, Jairo Javier: *Toponimia mayor de la tierra de Talavera*, Talavera de la Reina, Excmo. Ayuntamiento, 1998, p. 185.

teniendo allí su primera función usarse en la toponimia cumpliendo aquí una función secundaria⁴⁷.

Tal y como se puede comprobar, abundan las referencias sobre las distintas formas que ofrece la naturaleza. La forma más utilizada para denominar de forma genérica las elevaciones es collado y cerro, los cuales van acompañados de adjetivos o nombres que informan sobre algunas características del terreno (vegetación, fauna...)⁴⁸: *Collado de Portalegre, Collado el Labradillo, Collado el Portezuelo, Collado del Rayo, Collado Herrera, Collado Vareta, Collado de Verperrica, Cerro de los Vallejuelos, Cerrón o Cerro de la Hoya, Cerro Valdesauce, Cerro del Roble Bardera, Cerro del Fresno, Cerro del Zarzal, Cerro de los Muruelos, Cerrón de la Butrera, Cerro de Berezosa, Cerro de Valdeagudo, Cerro de la Horca, Cerro de los Gatos, Cerro de Las Cabrerizas y Cerro la Era las Yeguas*. Otros topónimos que indican elevación del terreno son: *Cuesta de Mataperros, Cuestas de los Perros, Cuesta (y Viñas) del Reventón, El Mirador o El Sombrerete*.

Las tierras llanas se identifican por medio de nombres que contienen las voces; *nava, mesa y llano*: *Valle de la Nava, Las Mesas, La Llanadilla, Llano los Loros y Los Campos*. Para señalar las depresiones, la forma *valle* es la más utilizada⁴⁹: *Valle del Carril, Valle Herrera*, en especial en su forma apocopada: *Valdeagudo*⁵⁰, *Valdelacureña, Valdelinares, Valdepuercas, Vallejuelos, Valbellido, Valdehollín, Valbutrera, Valdejiménez y Val de Vivares*.

Otras formas del relieve a las que alude la toponimia son: *Vega de la Hoya, La Rivera, Vegas Muradas, Vega Redonda, El Rincón, Hoyas de Arriba, Hoya de la Huesa, El Hoyón, La Serrezuela, Rodeos Altos, Vaguada de Portera, Barrera de Abajo, La Gargantilla, Las Vegas, La Pozata, La Artesilla, El Collete o El Cullete*⁵¹.

⁴⁷ TRAPERO TRAPERO, Maximiano: *Para una teoría lingüística de la toponimia (Estudios de toponimia Canaria)*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas, 1995, pp. 34-38.

⁴⁸ Son incluidos todos los collados y cerros documentados.

⁴⁹ FERNÁNDEZ SERRANO, Francisco: "Los valles en la toponimia de Garciaz", en *XXVII Coloquios de Extremadura*, 1998, pp. 119-220.

⁵⁰ De este término puede derivar la denominación popular: Baldagú.

⁵¹ Sinónimo de Collado.

El suelo o su composición y características físicas del medio se refleja en la denominación de lugares como: *Las Peñas, Las Lanchuelas, Las Lanchas, La Barranca, Los Pedregales, La Pedrera, La Herrumbrosa, Cuerda de los Canchos del Agua, Turruñuelo, Los Terruños Coloraos, El Toruñuelo y Los Toruñuelos.*



Fig. 7. La Pedrera o Cantera (De la Llave)

Designadores de procedencia, origen o referencia a un lugar

En este apartado es necesario aclarar que el criterio de los elementos toponímicos aquí expuestos no es el mismo que el utilizado en los anteriores apartados. De este modo, mientras que para otros topónimos adoptamos el significado de la palabra, excluyendo el valor que automáticamente adquieren como topónimo, aquí se ha adoptado el sentido toponímico, referencial de una localidad o lugar determinado. Siguiendo estas premisas cabe citar que muchas de las denominaciones de vías de comunicación siguen este criterio: *Camino de los Molinos, Camino del Molino Romero, Camino de la Rivera, Camino de Logrosán o Cañada del humilladero.* Otros topónimos son: *Puente de la Villa.*

En ocasiones, la situación, posición o condiciones climáticas en las que se encuentra el paraje o un elemento meteorológico determinado, es fuente de creación de topónimos como: *Campos de Arriba*, *Puente de Pasafrió*, *Pasafrió*, *FuenteFría*, *Solana*, *Collado del Rayo*, *Cuerda Solana del Venero* y *Umbría*.

Por otra parte, el elemento etnográfico queda reflejado en lugares con cierta connotación mágica o folklórica: *Cuerda de la Diabla*, *Barrera de los Gigantes* (o *Los Gigantes*), *Cancho del Diablo* o *El Bailaero de las Brujas*⁵².

Por último, recogemos aquellos topónimos que plantean mayores dificultades para su clasificación: *Saltacharquillos*, *Muñiguero*⁵³, *Pesabrán*, *Pierdegú*, *La Retuerta*⁵⁴, *Las Peralas*, *Los Majalillos*⁵⁵, *Charco de Cavarón*, *El Cavarón*, *Labrado de la Cana*⁵⁶, *Arroyo Berbellido*⁵⁷, *La Cureña*, *El Pirón*, *La Perezana*, *Barderas*⁵⁸, *Mollejero*, *La Olla*⁵⁹, *La Citulilla*, *El Dorillar*, *Los Maruelos*, *La Berezosa*, *El Calderón* o *Las Traviesas*.

⁵² Este término debe su nombre a los anillos de crecimiento diferencial de la vegetación producidos naturalmente por distintas clases de hongos (específicamente los micelios). Se les conoce con diversos nombres: anillos de hadas, salones de baile de las hadas, terrenos de las hadas, cohortes de hadas, corros de brujas o anillos de brujas. Estas formaciones a menudo están relacionadas popularmente con las brujas, hadas, duendes y demás seres mitológicos en numerosas culturas. En Alemania se creía que tales anillos se formaban cuando las brujas salían en la noche de Walpurgis para danzar en los campos. En Holanda se creía que eran producto del diablo, por lo que se suponía que, si alguna vaca los pisaba, su leche daría pésima mantequilla. En Francia se afirmaba que albergaban sapos gigantescos de ojos saltones. Los italianos lo conocen por el nombre de Cerchi delle Streghe (círculos de las brujas), porque creían que ahí hacían sus reuniones nocturnas. Los catalanes les llaman Candeles de bruch (luces de las brujas).

⁵³ Relativo a moñigo, muñiga o boñigo, cada una de las piezas de excremento vacuno, alusivo al lugar donde se amontona muñiga.

⁵⁴ Retorcido o muy sinuoso.

⁵⁵ El término "Majal" en la zona puede hacer referencia a un terreno pedregoso o a un lugar de pasto.

⁵⁶ La Cana puede tratarse de un fitónimo o de un adjetivo relacionado con un antropónimo.

⁵⁷ Procede del adjetivo bello, hermoso, agraciado.

⁵⁸ Puede tener varios significados: Nube pegada a los montes; Monte bajo de roble o quejigo; Maleza o matojos silvestres; Cubierta de sarmientos, paja, espinos o broza, que se pone, asegurada con tierra o piedras, sobre las tapias de los corrales, huertas y heredades, para su resguardo.

⁵⁹ Puede tratarse de un orónimo.

BIBLIOGRAFÍA

- ABRIL TORRES, José: "Onomástica de Garciaz. Estudio hidronímico del nombre", en *XXXIII Coloquios Históricos de Extremadura*, 2004, pp. 29-36.
- ARBEITER, Achim: "Iglesia de Portera, Garciaz", en *Repertorio de Arquitectura Cristiana en Extremadura: época tardoantigua y altomedieval* (MATEOS, P. y CABALLERO, L. Eds.), Anejos del Archivo Español de Arqueología, Madrid, 2003, pp. 53-56.
- BARAJAS SALAS, Eduardo: "Influencia portuguesa en la toponimia extremeña", *Anuario de Estudios Filológicos*, VII, 1984, pp. 7-23.
- BASCUAS, Edelmiro: *Estudios de hidronimia paleoeuropea gallega*, Santiago de Compostela, Universidad, 2002.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José: "Los estudios topomásticos en Extremadura: estado de la cuestión", en *Patronymica Romanica*, 24, *Toponimia de España, Estado actual y perspectivas de la investigación*, M^a Dolores Gordón Peral (Coord.), 2010, pp. 269-286.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José: "Los estudios toponomásticos en Extremadura: Estado de la cuestión", en *Toponimia de España: estado actual y perspectivas de la investigación*, María Dolores Gordón Peral (Coord.), *Patronymica Romanica*, 24, 2010, pp. 269-286.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José: *La toponimia de la tierra de Coria*, 2 vols., Mérida: Editora Regional de Extremadura y Universidad de Extremadura, 2008.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María: *Los nombres de Extremadura, Estudios de toponimia Extremeña*, Mérida, Editora Regional de Extremadura, 2004.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María: *Los nombres de la Serena, Estudios de toponimia Extremeña*, Mérida, Editora Regional de Extremadura, 1998.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María: *Nombres de frontera. Estudio toponímico de Olivenza y Táliga*, Badajoz, Diputación provincial, 2004.
- CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, Enrique: "Las ermitas de Portera y Santa Olalla. Aproximación al estudio de las cabeceras rectangulares del siglo VII", *Zephyrus*, 32-33, 1981, pp. 233-243.
- COROMINES, Joan: *Estudis de toponimia catalana*, Barcelona, Barcino, 1981.

- DÍEZ MELCÓN, Gonzalo: *Apellidos castellano-leoneses*, Granada, Universidad de Granada, 1957.
- FERNÁNDEZ CORRALES, José María: “Toponimia y arqueología en la provincia de Cáceres”, *Norba, revista de historia*, 5, 1984, pp. 29-38.
- FERNÁNDEZ SERRANO, Francisco: “Las ermitas de Garciaz”, en *Estudios dedicados a Carlos Callejo Serrano*, 1979, pp. 269-281.
- FERNÁNDEZ SERRANO, Francisco: “Los Valles en la toponimia de Garciaz”, en *XXVII Coloquios Históricos de Extremadura*, 1998, pp. 119-120.
- GALMÉS DE FUENTES, Álvaro: *Toponimia de Alicante*, Alicante, Universidad de Alicante, 1990.
- GARCÍA SÁNCHEZ, Jairo Javier: *Toponimia mayor de la tierra de Talavera*, Talavera de la Reina, Excmo. Ayuntamiento, 1998.
- GODOY ALCÁNARA, José: *Ensayo histórico etimológico filológico sobre los apellidos castellanos*, Madrid, Rivadeneyra, 1871.
- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio: “Toponimia de la Comarca de Trujillo”, *Revista de Estudios Extremeños*, LXV, 2, 2009, pp. 1055-1104.
- GONZÁLEZ, José Manuel: “El onomástico Garcia y su aspecto mítico”, *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 25, pp. 231-242.
- GOZALO, Angelines: “El bailaero”, *El Zaguán*, 4, 1997.
- IRIGOYEN, Alfonso: “Sobre el topónimo Gasteiz y su entorno antroponímico”, *Vitoria en la Edad Media*, Vitoria-Gasteiz, Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1982, pp. 621-652.
- BORRÁS, Henrik Knörr: “Nombres de persona en el País Vasco: cuestiones históricas y de normalización”, *Fontes linguae vasconum: Studia et documenta*, Año 31, 80, pp. 135-154.
- KREMER, Dieter: “Onomástica e historia de la Lengua”, en *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Vol. II, Madrid, Arco/Libros, 1988, pp. 1583-1612.
- LLORENTE MALDONADO, Antonio: “Esquema toponímico de la provincia de Salamanca: topónimos latinos de romanización, I”, *Studia Hispanica in Honorem R. Lapesa*, Vol. II, 1974, pp. 297-306.
- LLORENTE MALDONADO, Antonio: “Topónimos salmantinos y repobladores vasconavarros”, *Symbolae Ludovico Mixelena Septuagenario Oblatae*, Vol. I, 1985, pp. 721-734.

- LLORENTE MALDONADO, Antonio: *Los topónimos espaciales y su significado*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1986.
- LÓPEZ SANTOS, Luis: "Hagiotoponimia", *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, I, Madrid, CSIC, 1960, pp. 579-614.
- MADOZ, Pascual: *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar*, Tomo VII, Madrid, 1850.
- MAPA GEOLÓGICO DE ESPAÑA, *Madroñera*, 1:50.000, Instituto Geológico Minero de España, hoja 706 (13-28), 1980-1981.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN25), *Butrera*, 1:25.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706-II (26-56), 1996.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN25), *Butrera*, 1:25.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706-II (26-56), 2003.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN25), *Garciaz*, 1:25.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706-IV (26-56), 1996.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN25), *Garciaz*, 1:25.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706-IV (26-56), 2003.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN25), *Herguijuela*, 1:25.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706-III (26-56), 1996.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN25), *Herguijuela*, 1:25.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706-III (26-56), 2003.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN50), *Aldeacentenera*, 1:50.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 680 (13-28), 2011.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN50), *Madroñera*, 1:50.000, Instituto Geográfico Catastral, hoja 706, 1963.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN50), *Madroñera*, 1:50.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706 (13-28), 2007.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN50), *Madroñera*, 1:50.000, Instituto Geográfico Nacional, hoja 706 (13-28), 2011.
- MAPA TOPOGRÁFICO NACIONAL (MTN50), *Madroñera*, 1:50.000, Servicio Geográfico del Ejército, hoja 706, 1936.
- MARTÍN DE CÁCERES, Enrique: "Las ermitas de Portera y Santa Olalla. Aproximación al estudio de las cabeceras rectangulares del siglo VII", *Zephyrus*, 32-33, 1981, pp. 233-234.

- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón: "Chamartín", en *Toponimia prerrománica hispana*, Madrid, Gredos, 1952, pp. 221-231.
- MONTERO CUIEL, Pilar: *El habla de Madroñera (Cáceres)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1997.
- RODRÍGUEZ PLASENCIA, José Luis: "Apariciones marianas en Extremadura (III)", *Revista de Folklore*, tomo 32, nº 363, pp. 33-45.
- RUIZ DE LA CUESTA CASCAJARES, Rafael: "Los nombres vascos y el nombre vascón Eneko (I)", *Fontes Linguae Vasconum*, 27, 1977, pp. 473-494.
- SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio: "Extremadura y los nombres de sus lugares", *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes*, X, 1999, pp. 10-143.
- SANDE BUSTAMANTE, Mercedes de: *El léxico y la toponimia de las Tierras de Alcántara (Cáceres)*, Cáceres: Diputación Provincial, 1997.
- SUÁREZ ZARALLO, María Concepción: *Toponimia de la comarca Tierra de Barros*, 2 vols., Badajoz: Diputación Provincial, 1999.
- TRAPERO TRAPERO, Maximiano: *Para una teoría lingüística de la toponimia (Estudios de toponimia Canaria)*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas, 1995, pp. 34-38.
- URKOLA, Mikel: "Algunos datos de toponimia preindoeuropea", *ARSE*, 44, 2010, pp. 17-66.
- VILLAR, Francisco: "El hidrónimo prerromano Tamusia, moderno Tamuja", en *Hispano-Gallo-Britonica*, 1995, pp. 260-277.